LED extra

4.3 | 5.7 | 7.2 | 10.1 | 13.0

8.6 (2 x 4.3) | 11.4 (2 x 5.7) | 14.4 (2 x 7.2) | 20.2 (2 x 10.1) | 26.0 (2 x 13.0)

Oświetlenie serii LED extra
Osvětlení řady LED extra
Világítás sorozat LED extra

PL CZ HU	Model Model Modell	Moc Výkon Teljesítmény	Napięcie Napětí Feszültség	Długość lampki Délka svítilny Lámpa hossza	Optymalne do pokrywy o długości Optimální pro kryty dlouhé Optimális az alábbi hosszúságú fedélhez
	LED extra 4.3	4.3 Watt	230 Volt	35.5 cm	40 cm
	LED extra 2 × 4.3	8.6 Watt			
	LED extra 5.7	5.7Watt	230 Volt	45.5 cm	50 cm
	LED extra 2 × 5.7	11.4 Watt			
	LED extra 7.2	7.2 Watt	230 Volt	55.5 cm	60 cm
	LED extra 2 × 7.2	14.4 Watt			
	LED extra 10.1	10.1 Watt	230 Volt	75.5 cm	80 cm
	LED extra 2 × 10.1	20.2 Watt			
	LED extra 13.0	13.0 Watt	230 Volt	95.5 cm	100 cm
	LED extra 2 × 13.0	26.0 Watt			

PL

Instrukcja użytkowania

Oświetlenie serii LED extra przeznaczone jest do oświetlenia akwariów oraz terrariów.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA I GWARANCJI

1. Urządzenie należy używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Instrukcję tę należy zachować.
2. Oświetlenie zostało zaprojektowane do użytku jako oświetlenie dodatkowe do pokrywy akwarystycznych.
3. Sprzęt nie jest przeznaczonych do użytkowania przez dzieci oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej. Osoby nie posiadające doświadczenia lub wiedzy na temat instalacji i użytkowania tego typu sprzętu nie powinny go użytkować, o ile nie zapewniono nadzoru i instruktażu takim osobom.
4. Oświetlenie można zasilać tylko z sieci elektrycznej o odpowiednim napięciu znamionowym uwidocznionym na opakowaniu oświetlenia.
5. Nie należy używać oświetlenia uszkodzonego lub z uszkodzonym przewodem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu należy zgłosić się do punktu zakupu produktu. Nie należy wykonywać samodzielnych napraw oświetlenia ani przewodu.
6. Przed włożeniem dłoni do wody w akwarium należy odłączyć od zasilania sieciowego wszystkie znajdujące się w akwarium urządzenia.

MONTAŻ OŚWIETLENIA SERII LED EXTRA

1. Oświetlenie należy wyjąć z opakowania oraz podłączyć do zasilenia sieciowego w celu sprawdzenia czy urządzenie działa poprawnie. W przypadku zauważenia nieprawidłowości należy zaniechać dalszego montażu i zwrócić sprzęt do punktu zakupu.
2. Należy odłączyć wszystkie urządzenia pracujące w akwarium od sieci zasilania elektrycznego.
3. Należy ściągnąć z akwarium pokrywę oświetleniową, do której zaplanowany jest montaż oświetlenia LED extra.
4. Należy wybrać miejsce montażu oraz ustawić odpowiedni rozstaw uchwytów, aby montaż w wybranym miejscu był możliwy. Optymalne miejsce montażu oświetlenia LED extra w pokrywie powinno znajdować się możliwie blisko środka akwarium, tak aby cała powierzchnia akwarium byłą równomiernie oświetlona.
5. Wybrane miejsce montażu na pokrywie należy dokładnie oczyścić oraz osuszyć bez użycia detergentów.
6. Na oczyszczoną płaską powierzchnię uchwytu lampki należy zaaplikować klej szybkowiążący, a następnie przytknąć do wybranego miejsca w pokrywie.
7. Zamontowaną lampkę należy pozostawić do wyschnięcia zgodnie z czasem rekomendowanym przez producenta kleju.
8. Należy odpowiednio ustawić kąt padania światła poprzez delikatne przekręcenie profila aluminiowego oświetlenia.
9. Należy wyciągnąć przewód wraz z wtyczką oświetlenia LED Extra poprzez przystosowany do tego celu otwór w pokrywie akwarystycznej.
10. Włącznik oraz wtyczka oświetlenia powinien znajdować się na zewnątrz akwarium.
11. Po zamontowaniu oświetlenia należy sprawdzić czy przewód, włącznik i wtyczka są suche.
12. Podłączyć wtyczkę do sieci zasilania elektrycznego w sposób zgodny z rysunkiem obok.

13. Włączyć oświetlenie za pomocą włącznika znajdującego się na przewodzie urządzenia.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

1. W celu wyczyszczenia oświetlenia wyłączyć oświetlenie włącznikiem na przewodzie oraz odłączyć wszystkie urządzenia w akwarium z zasilania sieciowego. Następnie należy odczekać co najmniej 15 minut przed ściągnięciem oświetlenia z uchwytu.
2. Oświetlenie należy przecierać regularnie raz na dwa tygodnie czystą ściereczką z dodatkiem łagodnego środka odkamieniającego np. ocet.

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO

(dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów Europy z oddzielnymi systemami zbiórki)

Symbol ten umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu stanowi, że produkt ten nie powinien być traktowany jako odpad gospodarstwa domowego. Powinien być przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez zapewnienie odpowiedniego składowania, pomożesz zapobiec negatywnym skutkom grożącym środowisku i ludzkiemu zdrowiu. Recykling pomaga zachować naturalne zasoby. W celu uzyskania dokładniejszych informacji na temat recyklingu, proszę skontaktować się z Twoim lokalnym urzędem miasta, z firmą zajmującą się wywozem odpadów w Twoim mieście lub punktem sprzedaży produktu.

GWARANCJA

Firma gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu wraz z kartą gwarancyjną, dokumentem zakupu (paragon, faktura), w oryginalnym opakowaniu do producenta. W przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenie traci gwarancję. Gwarancją nie są objęte mechaniczne uszkodzenia sprzętu i wywołane nimi wady, uszkodzenia i wady wynikłe na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcja montażu, niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcja użytkowania, przechowywania i konserwacji, samowolnych napraw, przeróbek lub zmian w konstrukcji. Sprzedawca nie ma obowiązku dostarczenia nabywcy zastępczego sprzętu na czas naprawy.

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian związanych z postępem technicznym.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za wady wynikłe z niestosowania zaleceń niniejszej instrukcji.

CZ

Návod k použití

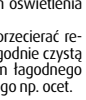
Osvětlení řady LED extra je určené k osvětlení akvária a terárií.

PODMÍNKY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ A ZÁRUKY

1. Zařízení používejte v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití, výhradně v uzavřených místnostech a výhradně v souladu s jeho určením. Tento návod k obsluze si ponechte pro pozdější použití.
2. Osvětlení bylo navrženo k použití jako dodatečné osvětlení do akvaristického víka.
3. Zařízení není určeno pro děti a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo psychickými schopnostmi. Nezkušené osoby nebo osoby, které nemají informace o způsobu instalace a použití by zařízení neměly používat, nebyl-li zajištěn dohled nebo jejich proškolení.
4. Osvětlení lze napájet pouze z elektrické sítě s příslušným nominálním napětím uvedeným na obalu osvětlení.
5. Nepoužívejte osvětlení poškozené nebo s poškozeným elektrickým kabelem. V případě poškození zařízení nebo kabelu se obraťte na prodejní místo. Neprovádějte samostatné opravy osvětlení ani kabelu.
6. Před vložením dlaně do vody akvária odpojte nejprve od síťového napájení veškerá zařízení nacházející se v akváriu.

MONTÁŽ OSVĚTLENÍ ŘADY LED EXTRA

1. Osvětlení vyjměte z obalu, připojte k síťovému napájení a ověřte, zda je zařízení funkční. Zjistíte-li odchylky, přerušte montáž a vraťte zařízení na prodejním místě.
2. Odpojte od napájení všechna zařízení pracující v akváriu.
3. Sundejte z akvária víko s osvětlením, do něhož bude provedena montáž osvětlení LED extra.
4. Zvolte místo montáže a příslušnou vzdálenost držáků pro uchycení v daném místě. Optimální místo montáže osvětlení LED extra ve víko je co nejblíže středu akvária tak, aby celá plocha akvária byla osvětlena rovnoměrně.
5. Vybrané místo montáže na víku důkladně očistěte a osušte bez použití čisticích přípravků.
6. Na vyčištěnou rovnou plochu držáku svítilny naneste rychletuhnoucí lepidlo a následně přitlačte k vybranému místu ve víku.
7. Namontovanou svítilnu je nutno ponechat zaschnout dle doby doporučované výrobcem lepidla.
8. Upravte přiměřeně úhel dopadu světla jemným natočením hliníkového profilu svítilny.
9. Kabel se zástrčkou od osvětlení LED Extra protáhněte otvorem připraveným v akvaristickém víku.
10. Vypínač a zástrčka osvětlení musí být vně akvária.
11. Po namontování osvětlení ověřte, zda jsou napájecí kabel, vypínač a zástrčka suché.
12. Připojte zástrčku k elektrické síti podle vedle uvedeného obrázku.



13. Zapněte osvětlení pomocí vypínače nacházejícího se na vodiči zařízení.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA

1. Při čištění osvětlení vypněte osvětlení vypínačem umístěným na vodiči a dále odpojte ze síťového napájená všechny zařízení v akváriu. Poté před vyjmutím osvětlení z držáku vyčkejte alespoň 15 minut.
2. Osvětlení otřete pravidelně jednou za dva týdny vlhkým hadříkem s jemným čisticím roztokem na odvápnění např. s octem.

ZNEŠKODŇOVÁNÍ OPOTŘEBOVANÉHO ELEKTRO ZAŘÍZENÍ

(týká se Evropské unie a jiných evropských zemí se systémy třídění odpadů)

Tento symbol umístěný na produktu nebo na jeho obalu znamená, že výrobek nelze klasifikovat jako komunální odpad. Musí být odevzdán ve sběrných místech vyřazeného elektro zařízení. Zajištěním řádného způsobu skladování lze zabránit negativním následkům na životní prostředí a lidské zdraví. Recyklace pomáhá chránit přírodní zdroje. Pro bližší informace o recyklaci se obraťte na místní městský nebo obecní úřad, společnost zabývající se svozem odpadů ve vašem městě nebo prodejní místo výrobku.

ZÁRUKA

Firma ručí za řádnou funkčnost zařízení po dobu 24 měsíců ode dne prodeje. Vady, zjištěné v tomto období, budou bezplatně odstraněny během 14 dnů ode dne dodání zařízení se záručním listem výrobci s prodejním dokladem (účtenka, faktura) v originálním balení. Poškození vzniklá chybných používáním mají za následek ztrátu záruky. Záruka se nevztahuje na mechanická poškození zařízení a jimi způsobené vady, poškození a vady vzniklé chybnou instalací, skladováním, údržbou, prováděním samovolných oprav nebo konstrukčními změnami v rozporu s návodem k použití. Prodávající není povinen na dobu provádění oprav poskytnout kupujícímu náhradní zařízení.

Výrobce si vyhrazuje právo provádění technických změn a zlepšení.
Výrobce nenese odpovědnost za vady způsobené nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu.

HU

Használati utasítás

LED extra világítás az akváriumok és terráriumok világítására szolgál.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT ÉS GARANCIA FELTÉTELEI

1. A berendezést a használati utasításban foglalt útmutatóknak megfelelően, kizárólag zárt helységekben és kizárólag rendeltetés szerint kell használni.
2. A világítást az akváriumi fedelekhez pótvilágításként fejlesztették ki.
3. A berendezést gyermekek ill. korlátolt fizikai, érzelmi vagy pszichikai képességű személyek nem használhatják. Az ilyen típusú berendezések telepítése és használata területén tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek a berendezéseket nem használhatják, amennyiben nem biztosították számukra a felügyeletet és az oktatást.
4. A világítás csak a csomagolásán feltüntetett névleges feszültségű elektromos hálózatról táplálható.
5. Nem szabad a sérült világítást vagy sérült vezetékkel rendelkező világítást használni. Berendezés vagy vezeték meghibásodása esetén a termék vásárlási helyére kell fordulni. Nem szabad a világítás ill. vezeték önálló javítását végezni.
6. Mielőtt betenné a kezét az akváriumba, áramtalanítsa az akváriumban lévő összes berendezést.

LED EXTRA SOROZATÚ VILÁGÍTÁS SZERELÉSE

1. A világítást a csomagolásból vegye ki és kösse rá a hálózati tápellátásra, hogy ellenőrizze a berendezés helyes működését. Rendellenességek esetén a további szerelést abba kell hagyni és a berendezéseket a vásárlási helyre vissza kell adni.
2. Áramtalanítsa az akváriumban lévő összes berendezést.
3. Az akváriumról vegye le azt a világító fedelet, melyre a LED extra világítást tervez felszerelni.
4. Válassza a szerelés helyét és állítsa be a tartók megfelelő távolságát úgy, hogy a szerelés a kiválasztott helyen lehetséges legyen. A LED világítás optimális szerelési helye lehetőleg az akvárium közepének közelében legyen úgy, hogy az akvárium teljes felülete egyenletesen kivilágítva legyen.
5. A kiválasztott helyt a fedélen pontosan meg kell tisztítani és szárítani detergensek használata nélkül..
6. A lámpatartó tiszta, lapos felületére gyorsan kötő ragasztót alkalmazzon, majd a fedélben kiválasztott helyre tegye rá.
7. A felszerelt lámpát megszáradásáig kell hagyni a ragasztó gyártója által ajánlott időnek megfelelően.
8. A fény beesési szögét a világítás aluprofiljának finom forgatásával kell beállítani.
9. A LED extra világítás vezetékét a dugóval együtt ki kell venni a fedélben erre alkalmas nyíláson keresztül.
10. A világítás kapcsolója és a dugó az akváriumon kívül legyenek.
11. A világítás felszerelését követően ellenőrizze, hogy a vezeték, a kapcsoló és a dugó szárazak-e.
12. A dugót kösse rá az elektromos hálózatra a mellékelt ábra szerint.

13. Kapcsolja be a világítást a berendezés vezetékén található kapcsoló segítségével.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás céljából a világítást kapcsolja ki a vezetéken lévő kapcsoló segítségével és áramtalanítsa az akváriumban lévő összes berendezést. Ezt követően várjon meg legalább 15 percet, mielőtt a berendezést levenné a tartóról.
2. A világítást kéthetente rendszeresen enyhe vízkőtelenítő készítménnyel, pl. ecet, átitatott puha törlőkendővel át kell törölni.

ELHASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

(Európai Unióra és más európai országokra vonatkozik, ahol szelektív hulladék gyűjtőrendszer működik)

Ez a terméken ill. annak csomagolásán feltüntetett szimbólum arról rendelkezik, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A terméket az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére kell átadni. Megfelelő tárolás biztosításával megelőzheti a helytelen tárolás esetén bekövetkező, környezetre és emberi egészségre veszélyes negatív következményeket. Az újrahasznosítás segít a természetes erőforrások megőrzésében. Ha több információt szeretne az újrahasznosításról, forduljon a helyi városi hivatalhoz, a városában hulladék elszállítással foglalkozó céghez vagy a termék értékesítési pontjához.

GARANCIA

A cég garantálja a berendezés hibátlan működését az értékesítéstől számított 24 hónapos időszakban. Ebben az időszakban felmerülő hibák 14 napon belül kerülnek megszűntetésre a berendezés, garanciajegy, vásárlási bizonylat (blokk, számla) a gyártóhoz eredeti csomagolásban történő eljuttatásától számítva. A helytelen használatból adódó hibák esetén a garancia megszűnik. Garancia hatálya alá nem tartoznak a készülék mechanikai sérülései és azokkal elöidézett hibák, a helytelen ill. az utasításnak nem megfelelő szerelésből, használatból, tárolásból és karbantartásból, önálló javításból, átalakításokból vagy szerkezeti módosításokból adódó hibák és sérülések. Az eladó a javítás idejére nem köteles cserekészüléket biztosítani.

A gyártó fenntartja a változtatás jogát, a műszaki fejlődésnek megfelelően.
A gyártó nem vállal felelősséget a jelen utasításban foglalt ajánlások be nem tartásáért.

Diversa Diversa sp z o.o. sp.k • ul. Prężyńska 36, 48-200 Prudnik
tel. +48 774364111 • fax +48 774068640 • biuro@diversa.info.pl • www.diversa.info.pl

diversa Pet Products

LED extra

4.3 | 5.7 | 7.2 | 10.1 | 13.0

8.6 (2 x 4.3) | 11.4 (2 x 5.7) | 14.4 (2 x 7.2) | 20.2 (2 x 10.1) | 26.0 (2 x 13.0)

LED extra series lighting system
LED Beleuchtung Extra
Светильник серии LED extra

EN DE RU	Type Model Модель	Power Leistung Мощность	Voltage Spannung Напряжение	Length of the lamp Lampenlänge Длиной светильника	Optimal to the cover of length Geeignet für einen Deckel von der Länge Для аквариумов длиной/шириной
	LED extra 4.3	4.3 Watt	230 Volt	35.5 cm	40 cm
	LED extra 2 × 4.3	8.6 Watt			
	LED extra 5.7	5.7Watt	230 Volt	45.5 cm	50 cm
	LED extra 2 × 5.7	11.4 Watt			
	LED extra 7.2	7.2 Watt	230 Volt	55.5 cm	60 cm
	LED extra 2 × 7.2	14.4 Watt			
	LED extra 10.1	10.1 Watt	230 Volt	75.5 cm	80 cm
	LED extra 2 × 10.1	20.2 Watt			
	LED extra 13.0	13.0 Watt	230 Volt	95.5 cm	100 cm
	LED extra 2 × 13.0	26.0 Watt			

EN

Instructions for use

LED extra series lighting system is designed to provide light in aquaria and terraria.

CONDITIONS FOR SAFE USE AND WARRANTY

1. The device is to be used in accordance with the guidelines provided in the instructions for use, only indoors and only as intended. Keep these instructions for future reference.
2. The lighting system has been designed as auxiliary lighting for aquarium covers.
3. The equipment is not intended for use by children and persons with limited physical, sensory or mental abilities. Persons with no experience or knowledge of the installation and use of this kind of equipment should not use it unless they have been provided with supervision and instructions.
4. The lighting system may be powered only from an electric socket of a relevant rated voltage, as specified on its packaging.
5. Do not use the lighting system when damaged or with a damaged power cord. If the device or its cord is damaged, contact the vendor. Users must not try to repair the lighting system or its cord on their own.
6. Before immersing your hand in the aquarium water, disconnect all devices in the aquarium from the mains.

INSTALLATION OF LED EXTRA LIGHTING SYSTEM

1. Take the lighting system out of the box and connect it to the power network to check whether it works correctly. If you notice any irregularities, stop the installation and return the equipment to the vendor.
2. Disconnect all devices operating in the aquarium from the mains.
3. Take the lightning cover on which you plan to install LED extra off the aquarium.
4. Select the place of installation and position the handles to achieve the right space between them, so as to enable the installation in the given place. The optimal place of installation of LED extra lighting system in the cover should be as close to the middle of the aquarium as possible, so that the whole area of the aquarium be lit evenly.
5. Clean the place of installation on the cover thoroughly and dry without using detergents.
6. On the cleaned, flat surface of the lamp handle apply quick-bonding glue, then stick it to the chosen place on the cover.
7. Leave the installed lamp to dry for the time recommended by the producer of the glue.
8. Set the light angle correctly by delicately turning the aluminium profile of the lighting system.
9. Take the LED extra cord and plug through the special hole in the aquarium cover.
10. The switch and the plug of the lighting system should be located outside of the aquarium.
11. After the lighting system is installed, check whether the power cord and the plug are dry.
12. Plug the lighting system into the mains as shown on the accompanying illustration.

13. Turn on the light using the switch on the cord of the device.

USAGE AND MAINTENANCE

1. In order to clean the lighting system you must turn it off first using the switch on the cord and disconnect all devices in the aquarium from the mains. Then wait at least 15 minutes before removing the lighting system from the handle.
2. You should lighting wipe regularly once every two weeks with a damp cloth with a mild descaling agent, eg. Vinegar.

DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT
(in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol placed on the product or its packaging means that the product should not be treated as household waste. It should be left at an appropriate facility for the collection of waste electrical and electronic equipment. By providing relevant storage you will help prevent negative effects to the environment and human health occurring in case of improper storage. Recycling helps conserve natural resources. For more detailed information on recycling contact your local city office, waste removal company in your location or the vendor of the product.

WARRANTY

The company guarantees proper functioning of the device within 24 months from the day of delivery of the device along with the warranty card and evidence of purchase (receipt, invoice), in the original packaging to the producer. In case of damage caused by improper use, the warranty of the device becomes void. The warranty does not cover mechanical damage to the device and resulting defects, damage and defects resulting from installation, usage, storage and maintenance that are performed in an improper way or against the instructions for use, repairs, reworks or construction changes performed by the user. The vendor is not obliged to provide the purchaser with a replacement device for the time of repair.

The producer reserves the right to make changes due to technical advancement.
The producer is not responsible for defects resulting from failure to observe the instructions contained herein.

DE

Betriebsanleitung

LED Beleuchtung Extra ist geeignet für die Beleuchtung von Aquarien und Terrarien

BETRIEBSSICHERHEITSBEDINGUNGEN UND GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Das Gerät ist gemäß der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Hinweisen, in geschlossenen Räumen und nur für die beschriebene Nutzung zu verwenden. Die Bedienungsanleitung ist aufzubewahren.
2. Die Beleuchtung wurde zum Gebrauch als zusätzliche Beleuchtung für einen Aquariumsdeckel.
3. Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung von den Personen (darin Kinder) mit der eingeschränkten physikalischen, psychischen Fähigkeit oder Gefühlfähigkeit, von den Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis der Geräte, außer wenn es unter Aufsicht oder gemäß der Bedienungsanweisung des Gerätes stattfindet, die von den für deren Sicherheit verantwortlichen Personen übergegeben wurde.
4. Die Beleuchtung darf nur aus dem Stromnetz mit der entsprechenden Nennspannung versorgt werden. Die Nennspannung ist auf der Verpackung der Beleuchtung zu kennzeichnen.
5. Die geschädigte Beleuchtung oder mit der geschädigten Anschlusskabel darf nicht verwendet werden. Falls das Gerät oder die Anschlusskabel geschädigt werden, soll man sich an die Verkaufsstelle wenden. Selbstständige Reparaturen der Beleuchtung oder der Netzanschlussleitung sind verboten!
6. Bevor man die Hand ins Wasser im Aquarium taucht, sind alle sich in diesem Aquarium befindenden Geräte aus dem Stromnetz auszuschalten.

MONTAGE DER LED BELEUCHTUNG EXTRA

1. Die Beleuchtung aus der Verpackung ausnehmen und ans Stromnetz anschließen, um zu prüfen, ob das Gerät richtig funktioniert. Falls irgendwelche Unregelmäßigkeiten beobachtet werden, ist mit der Montage aufzuhören und das Gerät an die Verkaufsstelle zurückzugeben.
2. Alle in dem Aquarium arbeitenden Geräte aus dem Stromnetz auszuschalten.
3. Den Beleuchtungsdeckel, an dem die LED Beleuchtung Extra geplant wird, von dem Aquarium wegnehmen.
4. Den Platz für die Montage wählen und einen entsprechenden Abstand der Halterungen anstellen, um die Montage an diesem Platz möglich zu machen. Der optimale Platz für die Montage von der LED Beleuchtung in dem Aquariumsdeckel soll sich möglichst nahe der Aquariumsmitte befinden, so dass die ganze Aquariumsfläche gleichmäßig beleuchtet werden kann.
5. Den gewählten Platz für die Montage reinigen und abtrocknen, ohne Detergents.
6. Die gereinigte platte Fläche der Lampenhalterung mit einem schnellbindenden Klebestoff bedecken und danach an den gewählten Platz am Deckel leicht drücken.
7. Die angesetzte Lampe zwecks Trocknung liegen lassen, nach den Anweisungen des Klebestoffherstellers.
8. Den entsprechenden Ausstrahlungswinkel ausrichten, indem der Aluprofil der Beleuchtung leicht gedreht wird.
9. Die Anschlusskabel samt dem Stecker der LED Beleuchtung Extra durch das dazu geeignete Loch im Aquariumsdeckel durchzuziehen.
10. Der Schalter und der Stecker sollen sich außerhalb des Aquariums befinden.
11. Nach der Montage ist zu überprüfen, ob die Anschlusskabel, der Schalter und der Stecker trocken sind.
12. Der Stecker an das Stromnetz anschließen, gemäß der Zeichnung daneben.

13. Die Beleuchtung ist mit dem Schalter auf der Kabel einzuschalten.

DIE VERWENDUNG UND DAS KONSERVIEREN

1. Zwecks Reinigung ist die Beleuchtung mit dem Schalter auf der Kabel auszuschalten, wie auch alle im Aquarium arbeitenden Geräte sind aus dem Stromnetz auszuschalten. Weiterhin soll man 15 Minuten abwarten, bevor die Beleuchtung aus der Halterung weggenommen werden kann.
2. Die Beleuchtung gehört regelmäßig die zwei Wochen mit dem feuchten Tüchlein mit Zusatz mildem Entkalkung mittel abwischen z. B. Essig.

ENTSORGUNG VON AUSGEDIENTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN
(gilt für die Europäische Union und andere Länder Europas mit getrennten Systemen zur Abfallsammlung)

Dieses Symbol am Produkt oder an der Produktverpackung bedeutet, dass das Produkt nicht mit gewöhnlichem Haushaltsmüll vermischt werden soll. Es soll an die entsprechende Sammelstelle für ausgediente elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Durch Sicherstellung der ordnungsgemäßen Ablagerung helfen Sie, schädlichen Auswirkungen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei unsachgemäßer Ablagerung von Abfall vorzubeugen. Durch Recycling werden die natürlichen Ressourcen erhalten. Für genauere Informationen zum Recycling setzen Sie sich mit Ihrer lokalen Stadtverwaltung, Ihrem lokalen Entsorgungsunternehmen oder mit der Verkaufsstelle in Verbindung.

GARANTIE

Die Firma garantiert einwandfreies Funktionieren des Geräts innerhalb von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum. Die in diesem Zeitraum entdeckten Mängel werden innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum der Abgabe des Geräts in der Originalverpackung samt Garantieschein und Kaufnachweis (Rechnung oder Quittung) unentgeltlich beseitigt. Diese Garantie deckt keine Beschädigungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind. Mechanische Schäden des Geräts und die dadurch entstandenen Mängel, Schäden und Fehler, die aufgrund unsachgemäßer Montage oder Nichtbeachtung der Montageanleitung, unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Betriebsanleitung sowie unsachgemäßer Aufbewahrung und Wartung, durch eigenmächtige Reparaturen, Umbauten oder Änderungen der Konstruktion entstanden sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Verkäufer hat keine Pflicht, für die Reparaturdauer ein Ersatzgerät bereitzustellen.

Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor, wenn sie dem technischen Fortschritt dienen.
Der Hersteller haftet nicht für Mängel, die durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstanden sind.

RU

Инструкция по эксплуатации

Светильник предназначен для использования в качестве дополнительного освещения крышки аквариума.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ГАРАНТИИ

1. Оборудование необходимо использовать в соответствии с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, исключительно в закрытых помещениях и исключительно в соответствии с предназначением. Эту инструкцию следует сохранить.
2. Этот светильник запроектирован для применения исключительно над резервуарами, закрытыми стеклом или другим прозрачным материалом, предупреждающими падение светильника в аквариум.
3. Светильник предназначен для эксплуатации в аквариумах, в которых уровень воды по крайней мере на 2 см ниже верхнего края аквариума.
4. Светильник предназначен для эксплуатации в аквариумах, изготовленных из стекла толщиной от 3мм до 8мм.
5. Оборудование не предназначено для эксплуатации детьми и лицами с ограниченными физическими, чувствительными и психическими способностями.
6. Светильник можно подключать только к электросети с соответствующим номинальным напряжением, указанным на упаковке светильника.
7. Запрещается использовать светильник поврежденный или с поврежденным электропроводом. В случае повреждения светильника или провода необходимо обратиться в пункт приобретения изделия. Запрещается самостоятельно ремонтировать светильник и провод.
8. Перед опусканием рук в воду в аквариуме необходимо отключить от сетевого питания все находящееся в аквариуме оборудование.

МОНТАЖ СВЕТИЛЬНИКА СЕРИИ LED EXTRA

1. Вынуть светильник из упаковки и подключить к источнику сетевого питания для проверки исправности оборудования. В случае, если будет замечена неисправность, необходимо отказаться от монтажа и вернуть оборудование в пункт продажи.
2. Отключить все работающее в аквариуме оборудование от сели электропитания.
3. Снять с аквариума крышку для освещения аквариума, к которой будет монтироваться светильник LED extra.
4. Выбрать место монтажа и установить соответствующее расстояние между держателями таким образом, чтобы монтаж в данном месте был возможен. Оптимальное место монтажа светильника LED extra в крышке – как можно ближе к центру аквариума, так чтобы вся поверхность аквариума освещалась равномерно.
5. Выбранное место монтажа на крышке необходимо тщательно очистить без применения детергентов и осушить.
6. На очищенную плоскую поверхность держателя светильника следует нанести быстровяжущий клей, а затем приложить его к выбранному месту на крышке.
7. Следует подождать, пока высохнет клей – в соответствии с рекомендациями завода изготовителя клея.
8. Необходимо соответствующим образом установить угол падения света, слегка поворачивая алюминиевый профиль.
9. Протянуть провод и вилку светильника LED Extra через предназначенное для этого отверстие в крышке аквариума.
10. Включатель и вилка светильника должны находиться вне аквариума.
11. После монтажа светильника необходимо проконтролировать, чтобы провод, включатель и вилка были сухими.
12. Включить вилку в сеть электропитания, как показано на рисунке рядом.

13. Включить светильник при помощи включателя, находящегося на его проводе.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Для очистки светильника выключить светильник кнопкой на его держателе и отключить все оборудования аквариума от сетевого питания. Затем следует подождать минимум 15 минут перед снятием светильника со стенки аквариума.
2. Лампы накаливания, регулярно раз в две недели необходимо протирать мягкой салфеткой смоченной в уксусном растворе для удаления накипи.

ГАРАНТИЯ

Фирма гарантирует исправную работу оборудования на срок 24 месяцев от даты продажи. Обнаруженные в этот период неполадки будут бесплатно устранены в 14-дневный срок от даты поставки оборудования вместе с гарантийной картой производителя, документом покупки (чек, счётфактура), в оригинальной упаковке. В случае обнаружения повреждений появившихся в результате неправильной эксплуатации, устройство теряет гарантию. гарантия не охватывает механических повреждений оборудования и связанные с ними неисправности, повреждения и неисправности появившиеся вследствие неправильной или несоответствующей с инструкцией установкой, неправильной или несоответствующей с инструкцией эксплуатацией, хранением и уходом, произвольным ремонтом, переработкой или внесением изменений в конструкции. Продавец не обязан предоставлять покупателю оборудования для замены на время проведения ремонта.

Производитель оставляет за собой право внесения изменений связанных с техническим прогрессом.
Производитель не несёт ответственности за неисправную работу ставшую причиной неправильного пользования несоответствующего рекомендациям данной инструкции.

Diversa Diversa sp z o.o. sp.k • ul. Prężyńska 36, 48-200 Prudnik
tel. +48 774364111 • fax +48 774068640 • biuro@diversa.info.pl • www.diversa.info.pl

diversa Pet Products

LED extra

4.3 | 5.7 | 7.2 | 10.1 | 13.0

8.6 (2 x 4.3) | 11.4 (2 x 5.7) | 14.4 (2 x 7.2) | 20.2 (2 x 10.1) | 26.0 (2 x 13.0)

Verlichting van de serie LED extra
Eclairage à LED série extra

NL FR	Model Modèle	Vermogen Puissance	Spanning Tension	Lamp lengte Longueur de la lampe	Voor lengte/breedte aquarium Optimale pour le couvercle de longueur
	LED extra 4.3	4.3 Watt	230 Volt	35.5 cm	40 cm
	LED extra 2 × 4.3	8.6 Watt			
	LED extra 5.7	5.7Watt	230 Volt	45.5 cm	50 cm
	LED extra 2 × 5.7	11.4 Watt			
	LED extra 7.2	7.2 Watt	230 Volt	55.5 cm	60 cm
	LED extra 2 × 7.2	14.4 Watt			
	LED extra 10.1	10.1 Watt	230 Volt	75.5 cm	80 cm
	LED extra 2 × 10.1	20.2 Watt			
	LED extra 13.0	13.0 Watt	230 Volt	95.5 cm	100 cm
	LED extra 2 × 13.0	26.0 Watt			

NL

Gebruiksaanwijzing

Deze verlichting is ontworpen als extra verlichting op aquariumdeksels.

VOORWAARDEN VOOR VEILIG GEBRUIK EN GARANTIE

1. Het apparaat dient gebruikt te worden conform te aanwijzingen die in de gebruiksaanwijzing zijn opgenomen, uitsluitend in gesloten ruimtes en uitsluitend overeenkomstig het doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing.
2. Deze verlichting is ontworpen voor gebruik in reservoirs die met glas of een ander doorzichtig materiaal wordten afgedekt dat voorkomt dat de verlichting in het aquarium valt.
3. Het apparaat is bestemd voor gebruik in aquaria waarin het waterniveau minstens 2 cm onder de bovenrand van het aquarium stopt.
4. De verlichting is bestemd voor gebruik in aquaria van glas van 3 mm tot 8 mm dik.
5. De apparatuur is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke of psychische beperking.
6. De verlichting kan alleen aangedreven worden door elektrisch net met de juiste spanning; deze staat vermeld op de verpakking van de verlichting.
7. Gebruik geen beschadigde verlichting of verlichting met een beschadigde elektriciteitskabel. Bij beschadiging van het apparaat of de kabel dient dit gemeld te worden bij het punt waar u het product gekocht heeft. Repareer de verlichting of de kabel niet zelf.
8. Haal alle apparaten die zich in het aquarium bevinden van de stroom af voordat u uw hand in het water in het aquarium doet.

MONTAGE VAN VERLICHTING VAN DE SERIE LED EXTRA

1. Haal de verlichting uit de verpakking en sluit deze aan op de netvoeding om te controleren of het apparaat goed functioneert. Wanneer u onregelmatigheden opmerkt, dient u te stoppen met de montage en het apparaat terug te brengen naar het punt waar u het gekocht heeft.
2. Haal alle apparaten in het aquarium van de netvoeding.
3. Haal de verlichtingsdeksel van het aquarium waarop de montage van de LED extra verlichting gepland is.
4. Kies een plaats voor de montage en stel de afstand van de houders juist in zodat montage op de gekozen plaats mogelijk is. De optimale plaats voor de montage van de LED extra verlichting in de deksel dient zich zo dicht mogelijk bij het midden van het aquarium te bevinden zodat het hele aquarium gelijkmatig verlicht wordt.
5. De plaats die gekozen is voor montage dient goed gereinigd en afgedroogd te worden zonder gebruik van reinigingsmiddelen.
6. Breng snel uithardende lijm aan op het gereinigde vlakke oppervlak van de houder van de lamp, en bevestig deze vervolgens op de gekozen plaats op de deksel.
7. Laat de gemonteerde lamp zo lang drogen als door de producent van de lijm aanbevolen wordt.
8. Stel de hoek in waarop het licht valt door het aluminiumprofiel van de verlichting voorzichtig te draaien.
9. Trek de kabel met stekker van de LED Extra verlichting door de hiervoor gemaakte opening in de deksel van het aquarium.
10. De schakelaar en stekker van de verlichting dienen zich buiten het aquarium te bevinden.
11. Na montage van de verlichting dient u te controleren of de kabel, schakelaar en stekker droog zijn.

12. Sluit de stekker aan op het elektriciteitsnetwerk volgens de tekening hiernaast.
13. Doe de verlichting aan met behulp van de schakelaar die zich op de kabel van het apparaat bevindt.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

1. Schakel de verlichting voor reiniging uit met de knop op de houder van het apparaat en haal alle apparaten in het aquarium van de stroom af. Wacht vervolgens minimaal 15 minuten voordat u de verlichting van de wand van het aquarium haalt.
2. Wij raden u aan om de lampen om de twee weken schoon te maken met een vochtig doekje.

VERWIJDERING VAN OUDE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN

(Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product heeft gekocht.

GARANTIE

Het bedrijf zorgt voor de goede werking van de apparatuur gedurende 24 maanden vanaf de datum van verkoop. De in deze periode vermelde defecten zullen kosteloos worden gerepareerd binnen 14 dagen vanaf de datum van levering van de apparatuur inclusief garantiekaart bij de fabrikant, met het document van aankoop (bon of factuur) en in de originele verpakking. In geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik, vervalt de garantie. De garantie dekt geen mechanische schade van de apparatuur of de daardoor veroorzaakte defecten, schade en defecten die zijn opgetreden als gevolg van montage die niet in overeenstemming is met de handleiding, gebruik, opslag en onderhoud niet in overeenstemming met de handleiding, ongeautoriseerde reparaties, wijzigingen in of veranderingen van het ontwerp. De verkoper is niet verplicht om voor de tijd van de reparatie vervangende apparatuur aan de koper te leveren.

FR

Manuel d'utilisation

Eclairage à LED série extra a été conçu pour éclairer les aquariums et les terrariums

CONDITIONS POUR UNE UTILISATION SÛRE ET LA GARANTIE DU MATÉRIEL

1. Le dispositif doit être utilisé conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation, uniquement dans les espaces fermés et en conformité avec les spécifications. Ce manuel d'utilisation doit être conservé pendant toute la duré de l'utilisation de ce matériel.
2. L'éclairage a été conçu pour être utilisé comme éclairage d'appoint pour les couvercles d'aquarium.
3. L'équipement n'est pas destiné à être utilisé par les enfants ou les personnes à mobilité physique, sensorielle ou mentale réduite. Les personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissances sur l'installation et l'utilisation d'un tel équipement ne doivent pas l'utiliser à condition qu'on leur assure la supervision et les instructions nécessaires.
4. L'éclairage peut être alimenté uniquement à partir du réseau électrique avec une tension conforme aux indications écrites sur l'emballage de l'éclairage.
5. Ne pas utiliser l'éclairage endommagé ou dont le câble d'alimentation électrique est endommagé. En cas de dommage de l'équipement ou du câble d'alimentation, s'adresser au point de vente. Ne pas effectuer par ses propres moyens de réparations de l'éclairage ou du câble d'alimentation électrique.
6. Avant d'insérer les maina dans l'eau de l'aquarium, il faut débrancher l'alimentation électrique de tous les équipements se trouvant dans l'aquarium.

INSTALLATION DE L'ÉCLAIRAGE À LED SÉRIE EXTRA

1. Sortir l'éclairage de l'emballage et connecter l'alimentation afin de vérifier si le dispositif fonctionne correctement. En cas d'anomalie constatée, il faut arrêter toute installation et retourner le matériel au point de vente.
2. Déconnecter l'alimentation électrique de tous les équipements se trouvant dans l'aquarium.
3. Enlever le couvercle d'éclairage de l'aquarium sur lequel est prévu d'installer l'éclairage LED extra.
4. Choisir un emplacement pour le montage, et ajuster la bonne distance entre les supports pour préparer le montage à l'endroit prévu. L'emplacement du montage optimal pour l'éclairage à LED extra dans le couverture devrait être aussi proche que possible du centre de l'aquarium, de sorte que toute la surface de l'aquarium soit éclairée de façon uniforme.
5. Nettoyer et assécher l'emplacement de montage choisi sur le couvercle, sans l'utilisation de détergents.
6. Étaler de la colle à prise rapide sur une surface plane et propre du support de la lampe, puis l'appliquer à l'endroit désiré sur le couvercle.
7. Laisser la lampe ainsi installée à sécher pendant le temps recommandé par le fabricant de l'adhésif.
8. Il faut ajuster correctement l'angle de la lumière en tournant doucement le profil d'éclairage en aluminium.
9. Passer le câble d'alimentation électrique avec la fiche par l'orifice adapté à cet effet dans le couvercle de l'aquarium.
10. L'interrupteur et la prise électrique de l'éclairage doivent être situés à l'extérieur de l'aquarium.
11. Après l'installation, vérifier que le câble d'alimentation électrique, l'interrupteur et la prise sont bien secs.

12. Brancher la fiche à l'alimentation électrique conformément au dessin ci-contre.
13. Allumer la lumière en utilisant l'interrupteur situé sur fil électrique de l'équipement.

EXPLOITATION ET ENTRETIEN

1. Pour le nettoyage, il faut déconnecter l'éclairage avec l'interrupteur sur le câble d'alimentation et couper l'alimentation de tous les appareils de l'aquarium. Ensuite, attendre au moins 15 minutes avant de démonter l'éclairage de son support.
2. Vous devez essuyer régulièrement l'élairage une fois toutes les deux semaines avec un chiffon humide avec un détartrant doux, par exemple. Vinaigre.

RÉCUPÉRATION DU MATÉRIEL ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE

(concerne l'Union européenne et d'autres pays d'Europe à systèmes de collecte séparés du matériel usé)

Ce symbole, placé sur un produit ou sur son emballage signifie que ce produit ne peut pas être considéré comme déchet domestique. Il doit être remis à un point de collecte du matériel électrique ou électronique usé. En assurant son stockage approprié, vous aiderez à prévenir les effets néfastes menaçant l'environnement et la santé des humains. Sa récupération permet de préserver les ressources naturelles. En vue d'obtenir des informations plus détaillées sur la récupération, n'hésitez pas à contacter votre autonomie locale, la société s'occupant d'évacuation de déchets dans votre ville ou le point local de vente du produit.

GARANTIE

Le constructeur garantit un fonctionnement efficace du matériel pendant 24 mois après la date de vente. Les défauts de fabrication signalés pendant cette période seront éliminés gratuitement dans le délai de 14 jours de la présentation du matériel accompagné de la carte de garantie, du document d'achat (ticket de caisse, facture), en emballage d'origine du constructeur. En cas d'endommagements survenus à la suite d'une exploitation inappropriée, le matériel pers sa garantie. La garantie n'englobe pas les endommagements mécaniques du matériel et les défauts résultant d'un montage inapproprié ou non conforme à la consigne de montage, d'une utilisation, conservation, entretien, réparations arbitraires, adaptations ou modifications de construction inappropriés ou non conformes à la notice d'utilisation. Le vendeur n'est pas obligé de fournir à l'acquéreur un matériel de remplacement pour le temps de réparation.

Diversa Diversa sp z o.o. sp.k • ul. Prężyńska 36, 48-200 Prudnik
tel. +48 774364111 • fax +48 774068640 • biuro@diversa.info.pl • www.diversa.info.pl

diversa Pet Products